

Modtaget via elektronisk post. Der tages forbehold for evt. fejl

Europaudvalget
(Alm. del - bilag 191)
traktatændringer
(Offentligt)

UPN, FT del - bilag FT 26 (Løbenr. 2833)
REU, Alm. del - bilag 160 (Løbenr. 2872)

Medlemmerne af Folketingets

Europaudvalg og deres stedfortrædere

Bilag	Journalnummer	Kontor	
1	400.C.2-0	EU-sekr.	6. november 2000

Til underretning for Folketingets Europaudvalg vedlægges i forbindelse med regeringskonferencen formandskabets syntesepapir, CONFER 4790/00.

Fransk version er oversendt til Folketingets Europaudvalg den 3. november 2000.

KONFERENCEN

Bruxelles, den 3. november 2000

MELLEM REPRÆSENTANTERNE FOR

(OR. fr)

MEDLEMSSTATERNES REGERINGER

CONFER 4790/00

LIMITE

SAMMENFATTENDE DOKUMENT

Status over arbejdet på
regeringskonferencen om
reform af institutionerne

Indholdsfortegnelse

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. UDVIDET ANVENDELSE AF KVALIFICERET FLERTAL 7

- 1.1. Oversigt over bestemmelser, som drøftes med henblik på overgang til kvalificeret flertal 7
- 1.2. Udkast til ændringer i traktatens artikler 11

2. EUROPA-PARLAMENTET 47

- 2.1. Fordeling af pladserne 47
- 2.2. Forenkling af de lovgivningsmæssige procedurer 48
- 2.3. Politiske partier på europæisk plan 50
- 2.4. Europa-Parlamentets mulighed for at indhente udtalelse fra Domstolen om en påtænkt aftales forenelighed med bestemmelserne i TEF 51

3. STEMMEVÆGTNINGEN I RÅDET 53

4. KOMMISSIONEN 55

5. DOMSTOLEN OG RETTEN I FØRSTE INSTANS 57

- 5.1. Udkast til ændringer vedrørende Domstolen og Retten i Første Instans 57
- 5.2. Protokol vedrørende statuten for Domstolen og vedrørende privilegier og immuniteter 63

6. ANDRE INSTITUTIONER OG ORGANER 65

6.1. Udkast til ændringer vedrørende Revisionsretten 65

6.2. Udkast til ændringer vedrørende Det Økonomiske og Sociale Udvalg 67

6.3. Udkast til ændringer vedrørende Regionsudvalget 70

7. TÆTTERE SAMARBEJDE 73

7.1. Generelle principper 73

7.2. Tættere samarbejde i henhold til TEF 76

7.3. Tættere samarbejde i henhold til afsnit V i TEU 77

7.4. Tættere samarbejde i henhold til afsnit VI i TEU 79

8. GRUNDLÆGGENDE RETTIGHEDER 81

8.1. Udkast til ændring af artikel 7 i TEU 81

9. ANDRE SPØRGSMÅL 83

9.1. Fastlæggelse af Fællesskabets holdning i et organ, der er nedsat i henhold til en aftale med tredjelande, og som skal vedtage beslutninger, der har retsvirkninger 83

9.2. ¹Udsat af mødelige² henvisninger fra De Europæiske Fællesskabers Tidende 84

	INDLEDNING
Dette sammenfatnings dokument, der er udarbejdet under formandskabets anset, gør status over, hvor langt man indtil nu er nået på regeringskonferencen med hensyn til reform af institutionerne.	
Formandskabet har bestemt sig på at gøre et så præcist billede som muligt af det hidtidige arbejde ved at præsentere en detaljeret samling af de skitser, der drøfter vedrørende de forskellige emner, som konferencen har taget op, uden på dette stadium at foretage nogen deltagelse eller foretage skitsenotes. Der er allerede opnået bred enighed på konferencen om en lang række tekniske. Andre giver dog stadig anledning til vanskeligheder eller forskelle.	
Formandskabet er af den opfattelse, at det endnu er for tidligt at udarbejde skitsenotes til følgende tre politisk meget tekniske spørgsmål: sammensætningen i Rådet, Kommissionens størrelse og sammensætning samt fordelingen af pladserne i Europa Parlamentet. Der er almindelig enighed om, at disse emner skal undersøges og drøftes nærmere, så man på grundlag af de forskellige fordelings muligheder kan nå frem til et resultat, der både opfylder EUs behov og tilgodeser alle medlemsstaternes legitime interesser.	
Det gælder for alle de spørgsmål, som drøftes på konferencen, at der skal foretages tilsvarende ændringer i EØSF- og Euratom-traktaterne.	

1.1. OVERSIGT OVER BESTEMMELSER, SOM DRØFTES MED HENBLIK PÅ OVERGANG TIL KVALIFICERET FLERTAL

1. Udpegelse af de særlige FUSP-repræsentanter

(artikel 23, stk. 2, i TEU)

2. Indgåelse af internationale aftaler på de FUSP/RIA-områder, hvor der kræves kvalificeret flertal for vedtagelsen af interne afgørelser

(artikel 24 i TEU)

3. Procedure for indførelse af tættere samarbejde i henhold til TEF

(bestemmelse G)

4. Procedure for indførelse af tættere samarbejde i henhold til afsnit VI i TEU

(bestemmelse N)

5. Foranstaltninger mod forskelsbehandling

(artikel 13 i TEF)

6. Bestemmelser, der skal gøre det lettere for unionsborgerne at udøve deres ret til at færdes og opholde sig på medlemsstaternes område

(artikel 18 i TEF)

7. Foranstaltninger vedrørende social tryghed, der er nødvendige for at gennemføre fri bevægelighed

(artikel 42, stk. 1, i TEF)

8. Adgang til at optage og udøve selvstændig erhvervsvirksomhed

(artikel 47, stk. 2, i TEF)

9. Standarder og procedurer, som medlemsstaterne skal følge ved udøvelse af personkontrol ved de ydre grænser

(artikel 62, nr. 2, litra a), i TEF)

10. Regler vedrørende procedurerne og betingelserne for udstedelse af visa

(artikel 62, nr. 2, litra b), nr. ii), i TEF)

11. Regler om et ensartet visum

(artikel 62, nr. 2, litra b), nr. iv), i TEF)

12. Foranstaltninger vedrørende de betingelser, på hvilke tredjelandstatsborgere frit kan rejse inden for medlemsstaternes område i højst tre måneder

(artikel 62, nr. 3, i TEF)

13. Minimumsstandarder for midlertidig beskyttelse af flygtninge

(artikel 63, nr. 2, litra a), i TEF)

14. Foranstaltninger vedrørende ulovlig indvandring og ulovligt ophold

(artikel 63, nr. 3, litra b), i TEF)

15. Foranstaltninger med henblik på forbedring og forenkling af ordningen for forkyndelse af retslige dokumenter på tværs af grænserne

(artikel 65, litra a), i TEF)

16. Foranstaltninger med henblik på fremme af foreneligheden mellem medlemsstaternes gældende regler om lovvalg og konflikter om stedlig kompetence

(artikel 65, litra b), i TEF)

17. Foranstaltninger med henblik på fjernelse af hindringer for, at civile retssager forløber tilfredsstillende

(artikel 65, litra c), i TEF)

18. Foranstaltninger til at sikre samarbejde mellem de kompetente tjenester i medlemsstaternes administrationer og mellem disse tjenester og Kommissionen på de områder, der er omfattet af afsnit IV

(artikel 66 i TEF)

19. Undtagelser fra den normale fremgangsmåde, når anvendelsen af principperne for ordningen på transportområdet alvorligt kunne påvirke levestandarden og beskæftigelsesniveauet i visse egne samt udnyttelsen af transportmateriellet

(artikel 71, stk. 2, i TEF og artikel 80 i TEF)

20. Visse fiskale foranstaltninger til ajourføring af gældende fællesskabsregler eller med henblik på forebyggelse af svig og skatteunddragelse

(artikel 93, stk. 2, i TEF)

21. Nødvendige bestemmelser med henblik på gensidig bistand og samarbejde mellem skattemyndighederne

(artikel 93, stk. 4, i TEF)

22. Foranstaltninger i tilfælde af alvorlige forsyningsvanskeligheder med hensyn til visse produkter

(artikel 100, stk. 1, i TEF)

23. Finansiell støtte fra Fællesskabet til en medlemsstat på bestemte betingelser i tilfælde af vanskeligheder eller alvorlig risiko for store vanskeligheder som følge af usædvanlige begivenheder, som den ikke selv er herre over

(artikel 100, stk. 2, i TEF)

24. Indgåelse af internationale aftaler vedrørende intellektuel ejendomsret og tjenesteydelser

(artikel 133, stk. 1 eller 4, i TEF)

25. De nærmere regler for Den Europæiske Unions deltagelse i arbejdet i WTO

(udkast til ny protokol)

26. Minimumsforskrifter på området repræsentation af og kollektivt forsvar for arbejdstagernes og arbejdsgivernes interesser, herunder medbestemmelse

(artikel 137, stk. 1, litra f), i TEF)

27. Foranstaltninger til fremme af samarbejdet mellem medlemsstaterne, men uden at der er tale om nogen form for harmonisering af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser, på de områder, der er nævnt i artikel 137, stk. 1

(artikel 137, stk. 2, første led, i TEF)

28. Tilskyndelsesforanstaltninger på det kulturelle område, men uden at der er tale om nogen form for harmonisering af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser

(artikel 151, stk. 5, i TEF)

29. Foranstaltninger til støtte for medlemsstaternes indsats på det industrielle område

(artikel 157, stk. 3, i TEF)

30. Særlige aktioner med henblik på økonomisk og social samhørighed ud over strukturfondene

(artikel 159, stk. 3, i TEF)

31. Regler for strukturfondene

(artikel 161, stk. 1, i TEF)

32. Oprettelse af en samhørighedsfond

(artikel 161, stk. 2, i TEF)

33. Tydeliggørelse af, hvilke miljøbestemmelser der er omfattet af enstemmighed

(artikel 175, stk. 2, i TEF)

34. Økonomisk, finansielt og teknisk samarbejde med tredjelände

(ny artikel 181a i TEF)

35. De oversøiske landes og territoriers associering

(artikel 187 i TEF)

36. Godkendelse af statutten for Europa-Parlamentets medlemmer

(artikel 190, stk. 5, i TEF)

37. Fastsættelse af statutten for politiske partier på europæisk plan

(artikel 191, stk. 2, i TEF)

38. Udnævnelse af Rådets generalsekretær

(artikel 207, stk. 2, i TEF)

39. Udnævnelse af Rådets vicegeneralsekretær

(artikel 207, stk. 2, i TEF)

40. Godkendelse af procesreglementet for Domstolen

(artikel 223, stk. 6, i TEF)

41. Godkendelse af procesreglementet for Retten i Første Instans

(artikel 224, stk. 5, i TEF)

42. Udnævnelse af Revisionsrettens medlemmer

(artikel 247, stk. 3, i TEF)

43. Godkendelse af Revisionsrettens forretningsorden

(artikel 248, stk. 4, i TEF)

44. Beskikkelse af medlemmerne af Det Økonomiske og Sociale Udvalg

(artikel 259, stk. 1, i TEF)

45. Beskikkelse af medlemmerne af Regionsudvalget

(artikel 263 i TEF)

46. Regnskabsregulativer

(artikel 279, stk. 1, litra a), i TEF)

47. Fastlæggelse af reglerne for finansinspektørernes, de anvisningsberettigedes og regnskabsførernes ansvar og kontrollen med disse

(artikel 279, stk. 1, litra c), i TEF)

BESTEMMELSE, SOM KRÆVER SIMPELT FLERTAL

48. Retsgrundlag for nedsættelsen af et udvalg for beskæftigelse og social beskyttelse

(artikel 130 i TEF)

BESTEMMELSER, DER STADIG KRÆVER ENSTEMMIGHED,

OG SOM MAN KUNNE OVERVEJE AT LADE UDGÅ

49. Direktiver om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser, der direkte indvirker på det fælles markeds oprettelse eller funktion

(artikel 94 i TEF)

50. Muligheden for at overdrage Kommissionen opgaver vedrørende iværksættelse af fælles foranstaltninger, især for så vidt angår social tryghed for vandrende arbejdstagere

(tidl. artikel 144 i TEF)

1.2. UDKAST TIL ÆNDRINGER I TRAKTATERNES ARTIKLER

VEDRØRENDE ANVENDELSE

AF KVALIFICERET FLERTAL

UDPEGELSE AF DE SÆRLIGE FUSP-REPRÆSENTANTER

ARTIKEL 23 I TEU

- Stk. 1 uændret.*
 - Uanset stk. 1 træffer Rådet afgørelse med kvalificeret flertal,

{{SPA}} når det vedtager fælles aktioner eller fælles holdninger eller træffer enhver anden afgørelse på grundlag af en fælles strategi

{{SPA}} når det træffer afgørelse om iværksættelse af en fælles aktion eller en fælles holdning.

{{SPA}} **når det udpeger en særlig repræsentant i henhold til artikel 18, stk. 5.**
- Hvis et medlem af Rådet erklærer, at det af vigtige, nærmere anførte årsager, der vedrører den nationale politik, agter at stemme imod vedtagelsen af en afgørelse, der skal træffes med kvalificeret flertal, finder der ikke afstemning sted. Rådet kan med kvalificeret flertal anmode om, at sagen henvises til Det Europæiske Råd med henblik på enstemmig afgørelse.
- Rådets medlemmers stemmer tildeles den vægt, der er fastsat i artikel 205, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Afgørelser træffes med mindst 62 stemmer afgivet af mindst 10 medlemmer, der stemmer for.
- Dette stykke gælder ikke for afgørelser, der har indvirkning på militær- eller forsvarsområdet.
- Stk. 3 uændret.*

INDGÅELSE AF INTERNATIONALE AFTALER PÅ DE FUSP/RIA-OMRÅDER, HVOR DER KRÆVES KVALIFICERET FLERTAL FOR VEDTAGELSEN AF INTERNE AFGØRELSELER ELLER FORANSTALTNINGER

ARTIKEL 24 I TEU

- Når det er nødvendigt at indgå en aftale med en eller flere stater eller internationale organisationer til gennemførelse af dette afsnit, kan Rådet *[sætningsled udgår]* bemyndige formandskabet, der om nødvendigt bistås af Kommissionen, til at indlede forhandlinger med henblik herpå. Sådanne aftaler indgås af Rådet *[sætningsled udgår]* efter henstilling fra formandsk abet.
 - Rådet træffer afgørelse med enstemmighed, når aftalen vedrører et område, hvor der kræves enstemmighed for vedtagelsen af interne afgørelser. I dette tilfælde er ingen aftale bindende for en medlemsstat, hvis repræsentant i Rådet meddeler, at medlemsstaten må opfylde de krav, der gælder ifølge dens egen forfatningsmæssige procedure; de øvrige medlemmer af Rådet kan **do g** vedtage, at aftalen skal gælde foreløbigt for Unionen.**
 - Når aftalen skal indgås på grundlag af en fælles strategi eller med henblik på at iværksætte en fælles aktion eller en fælles holdning, træffer Rådet afgørelse med kvalificeret flertal i overensstemmelse med artikel 23, stk. 2.**
- Bestemmelserne i denne artikel gælder også for spørgsmål, der henhører under afsnit VI. **Når aftalen vedrører et område, hvor der kræves kvalificeret flertal for vedtagelsen af interne afgørelser eller foranstaltninger, træffer Rådet afgørelse med kvalificeret flertal i overensstemmelse med artikel 34, stk. 3.**
- Aftaler, der indgås på de betingelser, der er fastsat i denne artikel, er bindende for Unionens institutioner og, med forbehold af stk. 2, for medlemsstaterne.**

FORANSTALTNINGER MOD FORSKELSBEHANDLING

ARTIKEL 13 I TEF

- Med forbehold af denne traktats øvrige bestemmelser og inden for rammerne af de beføjelser, som traktaten tillægger Fællesskabet, kan Rådet med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet træffe hensigtsmæssige foranstaltninger til at bekæmpe forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering.
- [2. Når Rådet vedtager fællesskabstilskyndelsesforanstaltninger for at støtte medlemsstaternes indsats med henblik på at bidrage til virkeliggørelsen af målene i denne artikel, træffer det uanset stk. 1 afgørelse efter fremgangsmåden i artikel 251.]*

BESTEMMELSER, DER SKAL GØRE DET LETTERE FOR UNIONSBORGERNE AT UDØVE DERES RET TIL AT FÆRDES OG OPHOLDE SIG PÅ MEDLEMSSTATERNES OMRÅDE

ARTIKEL 18 I TEF

- Enhver unionsborger har ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område med de begrænsninger og på de betingelser, der er fastsat i denne traktat og i gennemførelsesbestemmelserne hertil.
- Rådet kan vedtage bestemmelser, der skal gøre det lettere at udøve de rettigheder, der er nævnt i stk. 1; medmindre andet er fastsat i denne traktat, træffer det afgørelse efter fremgangsmåden i artikel 251. *[Punktum udgår]*

FORANSTALTNINGER VEDRØRENDE SOCIAL TRYGHED, DER ER NØDVENDIGE FOR AT GENNEMFØRE FRI BEVÆGELIGHED

Overskriften for afsnit III, kapitel 1, ændres således:

Arbejdstagere og hermed ligestillede personer

ARTIKEL 42 I TEF

1. Rådet vedtager efter fremgangsmåden i artikel 251 og efter høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget de foranstaltninger til samordning af medlemsstaternes lovgivninger vedrørende social tryghed, der er nødvendige for at gennemføre fri bevægelighed for lønmodtagere, selvstændige erhvervsdrivende og studerende, der er statsborgere i medlemsstaterne, arbejdstagere, der er omfattet af aftaler med tredjelande, statsløse personer og flygtninge, især ved at indføre en ordning, som gør det muligt at sikre dem samt deres ydelsesberettigede pårørende:

- a) sammenlægning af alle tidsrum, der i de forskellige nationale lovgivninger tages i betragtning med henblik på at indrømme og opretholde retten til ydelser og på beregning af disse
- b) betaling af ydelser til personer, der bor inden for medlemsstaternes områder.

[Stykke udgår].

2. Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget, kan på grundlag af principperne i stk. 1 vedtage de foranstaltninger vedrørende social tryghed, der er nødvendige for, at disse ordninger også kan anvendes på andre personer end de i stk. 1 omhandlede.

3. Foranstaltningerne i stk. 1 og 2 må ikke berøre den økonomiske balance i medlemsstaternes sociale sikringsordninger i væsentligt omfang.

ADGANG TIL AT OPTAGE OG UDØVE SELVSTÆNDIG ERHVERVSVIRKSOMHED

ARTIKEL 47, stk. 2, i TEF

2. Med samme mål for øje udsteder Rådet efter fremgangsmåden i artikel 251 direktiver om samordning af medlemsstaternes love og administrativt fastsatte bestemmelser om adgangen til at optage og udøve selvstændig erhvervsvirksomhed. [De to sidste punktnummer udgår]

VISUM, ASYL, INDVANDRING OG ANDRE POLITIKKER I FORBINDELSE MED DEN FRIE BEVÆGELIGHED FOR PERSONER

ARTIKEL 67 i TEF

1. Rådet vedtager efter fremgangsmåden i artikel 251 de foranstaltninger, der er nævnt i artikel 62, nr. 2), litra a) [procedurer ved udøvelse af personkontrol ved de ydre grænser], artikel 62, nr. 2), litra b), nr. ii) og iv) [visse visumregler], artikel 62, nr. 3) [betingelser for tredjelandstatsborgeres frie bevægelighed], artikel 63, nr. 2, litra a) [minimumsstandarder for midlertidig beskyttelse], artikel 63, nr. 3, litra b) [foranstaltninger vedrørende ulovlig indvandring] og artikel 65, litra a), b) og c) [samarbejde om civilretlige spørgsmål].

2. Rådet vedtager med kvalificeret flertal efter høring af Europa-Parlamentet de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 62, nr. 2, litra b), nr. i) og iii) [øvrige visumregler] og artikel 66 [samarbejde mellem de kompetente tjenester i administrationerne].

3. Rådet vedtager de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 62, nr. 1 [ingen kontrol ved passage af de indre grænser], artikel 63, nr. 1), litra a), b), c) og d) [foranstaltninger vedrørende asyl], artikel 63, nr. 2), litra b) [fremme af en ligelig fordeling mellem medlemsstaterne af indsatsen med hensyn til modtagelse af flygtninge], artikel 63, nr. 3), litra a) [foranstaltninger vedrørende betingelser for indrejse og ophold] og artikel 63, nr. 4 [tredjelandstatsborgeres ophold i andre medlemsstater], med enstemmighed efter høring af Europa-Parlamentet. Inden den 1. juni 2004 træffer Rådet med enstemmighed efter høring af Europa-Parlamentet afgørelse med henblik på at lade fremgangsmåden i artikel 251 gælde for de områder, der er omhandlet i dette stykke, eller for nogle af dem.

4. På de områder, der er omhandlet i artikel 61-66, træffer Rådet afgørelse på forslag af Kommissionen; Kommissionen behandler enhver anmodning fra medlemsstaterne om, at den forelægger Rådet et forslag.

5. Rådet træffer med enstemmighed og efter høring af Europa-Parlamentet, Kommissionen og Domstolen afgørelse med henblik på at tilpasse bestemmelserne vedrørende Domstolens beføjelser.

UNDTAGELSER FRA DEN NORMALE FREMGANGSMÅDE, NÅR ANVENDELSEN AF PRINCIPPERNE FOR ORDNINGEN PÅ TRANSPORTOMRÅDET ALVORLIGT KUNNE PÅVIRKE LEVESTANDARDEN OG BESKÆFTIGELSESNIVEAUET I VISSE EGNE SAMT UDNYTTTELSEN AF TRANSPORTMATERIELLET

ARTIKEL 71 i TEF

1. Med henblik på gennemførelsen af artikel 70 og under hensyntagen til transportspørgsmålenes særlige karakter fastsætter Rådet efter fremgangsmåden i artikel 251 og efter høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget:

- a) fælles regler for international transport til eller fra en medlemsstats område eller gennem en eller flere medlemsstaters områder
- b) de betingelser, under hvilke transportvirksomheder har adgang til at udføre interne transporter i en medlemsstat, hvor de ikke er hjemmehørende
- c) foranstaltninger til forbedring af transportsikkerheden
- d) alle andre formålstjenlige bestemmelser.

2. [Stk. 2 udgår]

FISKALE BESTEMMELSER

ARTIKEL 93 i TEF

1. Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg, vedtager

- bestemmelser om harmonisering af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser vedrørende omsætningsafgifter, punktafgifter og andre indirekte skatter,
- bestemmelser om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om direkte skatter,

i det omfang disse bestemmelser er nødvendige for at sikre det indre markeds oprettelse og funktion.

2. Uanset stk. 1 og uden at artikel 175, stk. 2, herved anfægtes, vedtager Rådet [med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet] [efter fremgangsmåden i artikel 251 og efter høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg] på de områder, som er omhandlet i den protokol, der er knyttet som bilag til denne traktat:

- foranstaltninger til teknisk ajourføring, der udelukkende har til formål at forenkle gældende fællesskabsregler vedrørende omsætningsafgifter, punktafgifter og andre indirekte skatter eller sikre, at disse regler anvendes på ensartet, enkel og gennemsigtig vis;

{{SPA}} foranstaltninger til samordning af medlemsstaternes bestemmelser med henblik på forebyggelse af forskelsbehandling og dobbeltbeskatning;

- foranstaltninger, der udelukkende har til formål at forebygge svig, skatteunddragelse og omgåelse af gældende bestemmelser.

3. Foranstaltningerne i stk. 2 må hverken direkte eller indirekte:

- for så vidt angår omsætningsafgiften berøre regler vedrørende bestemmelse af det sted, hvor transaktionerne finder sted, omfordeling af afgiftsindtægter mellem medlemsstaterne samt fastlæggelse af satser;
- for så vidt angår punktafgifter og andre indirekte skatter berøre regler vedrørende beskatningsstedet, beregningsgrundlaget eller fastlæggelsen af satser.

4. Rådet vedtager med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg de bestemmelser, der er nødvendige for gensidig bistand, udveksling af oplysninger og samarbejde mellem skattemyndighederne i Fællesskabet med særligt henblik på bekæmpelse af svig og skatteunddragelse samt med henblik på inddrivelse af fiskale fordringer. Disse bestemmelser berører ikke anvendelsen af medlemsstaternes strafferet eller retsplejeregler.

ARTIKEL 94 i TEF

Udgår

PROTOKOL, DER SKAL KNYTTES TIL TRAKTATEN OM OPRETTELSE AF DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

De Høje Kontraherende Parter

er blevet enige om følgende bestemmelser, der knyttes til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Artikel 93, stk. 2, finder anvendelse på følgende områder:

a) For så vidt angår omsætningsafgiften:

{{SPA}} tilbagebetalingsprocedure/fradragsret

{{SPA}} bestemmelse af den betalingspligtige

{{SPA}} beskatningsprocedurer (f.eks. anvendelse af elektronisk fakturering)

{{SPA}} fritagelsesforanstaltninger med henblik på at forenkle afgiftsopkrævningen eller undgå visse former for svig eller skatteunddragelse (f.eks. artikel 27 i sjette momsdirektiv)

b) For så vidt angår punktafgifterne:

{{SPA}} punktafgiftsstruktur

{{SPA}} ensartet anvendelse af transport- og beskatningsreglerne (f.eks. transport af mineralolie via rørledninger, nødvendig forbindelse med eksport- eller transittoldordninger og skattemæssig behandling af aromaer til fremstilling af drikkevarer)

{{SPA}} fravigelser (f.eks. i medfør af artikel 8, stk. 4, i direktiv 92/81/EØF).

Rådet kan med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet ændre bestemmelserne i denne protokol.

FINANSIEL STØTTE FRA FÆLLESSKABET TIL EN MEDLEMSSTAT PÅ BESTEMTE BETINGELSER I TILFÆLDE AF VANSKELIGHEDER ELLER ALVORLIG RISIKO FOR STORE VANSKELIGHEDER SOM FØLGE AF USÆDVANLIGE

BEGIVENHEDER, SOM DEN IKKE SELV ER HERRE OVER

ARTIKEL 100 i TEF

1. Med forbehold af de øvrige fremgangsmåder i denne traktat kan Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen vedtage foranstaltninger, der er afpasset efter den økonomiske situation, [et ord udgår] hvis der opstår alvorlige forsyningsvanskeligheder med hensyn til visse produkter.

2. I tilfælde af vanskeligheder eller alvorlig risiko for store vanskeligheder i en medlemsstat som følge af naturkatastrofer eller usædvanlige begivenheder, som den ikke selv er herre over, kan Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, på bestemte betingelser yde den pågældende medlemsstat finansiell støtte fra Fællesskabet. [Punktum udgår] Formanden for Rådet underretter Europa-Parlamentet om den afgørelse, der er truffet.

INDGÅELSE AF INTERNATIONALE AFTALER VEDRØRENDE INTELLEKTUEL EJENDOMSRET OG TJENESTEYDELSER

1. Den fælles handelspolitik bygger på ensartede principper navnlig for så vidt angår toldændringer, indgåelse af told- og handelsaftaler **vedrørende udveksling af varer og tjenesteydelser, investeringer og intellektuelle ejendomsrettigheder**, gennemførelse af ensartethed i liberaliseringsforanstaltninger, eksportpolitik og handelspolitiske beskyttelsesforanstaltninger, herunder foranstaltninger mod dumping og subsidieordninger.

2. Kommissionen fremsætter forslag for Rådet vedrørende iværksættelse af den fælles handelspolitik.

3. Skal der føres forhandlinger om aftaler med en eller flere stater eller internationale organisationer, retter Kommissionen henstillinger til Rådet, som bemyndiger den til at indlede de nødvendige forhandlinger.

Disse forhandlinger føres af Kommissionen inden for rammerne af direktiver, som Rådet kan meddele den, og i samråd med et særligt udvalg, der er udpeget af Rådet til at bistå den i dette arbejde. **Formandskabet kan ledsage Kommissionen, hvis Rådet finder det hensigtsmæssigt.**

De relevante bestemmelser i artikel 300 finder anvendelse.

4. Ved udøvelsen af de beføjelser, som i denne artikel er tillagt Rådet, træffer det afgørelse med kvalificeret flertal.

5. *[udgår]*

VALGMULIGHED 2

ARTIKEL 133 i TEF

1. Den fælles handelspolitik bygger på ensartede principper navnlig for så vidt angår toldændringer, indgåelse af told- og handelsaftaler, gennemførelse af ensartethed i liberaliseringsforanstaltninger, eksportpolitik og handelspolitiske beskyttelsesforanstaltninger, herunder foranstaltninger mod dumping og subsidieordninger.

2. Kommissionen fremsætter forslag for Rådet vedrørende iværksættelse af den fælles handelspolitik.

3. Skal der føres forhandlinger om aftaler med en eller flere stater eller internationale organisationer, retter Kommissionen henstillinger til Rådet, som bemyndiger den til at indlede de nødvendige forhandlinger.

Disse forhandlinger føres af Kommissionen inden for rammerne af direktiver, som Rådet kan meddele den, og i samråd med et særligt udvalg, der er udpeget af Rådet til at bistå den i dette arbejde. **Formandskabet kan ledsage Kommissionen, hvis Rådet finder det hensigtsmæssigt.**

De relevante bestemmelser i artikel 300 finder anvendelse.

4. Denne artikel finder ligeledes anvendelse på forhandling og indgåelse af aftaler vedrørende tjenesteydelser og handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder på de betingelser, der er fastsat i den protokol, der er knyttet til denne traktat. Rådet kan ændre denne protokol med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet.

5. Ved udøvelsen af de beføjelser, som i denne artikel er tillagt Rådet, træffer det afgørelse med kvalificeret flertal. **Rådet træffer afgørelse med enstemmighed, hvis aftalen vedrører et område, hvor der kræves enstemmighed for vedtagelse af interne regler.**

UDKAST TIL PROTOKOL AD ARTIKEL 133, STK. 5, I TRAKTATEN OM OPRETTELSE AF DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

Artikel 133, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse på:

a) tjenesteydelsessektorerne på den liste over Fællesskabets og medlemsstaternes særlige forpligtelser, som er tilknyttet GATS-overenskomsten, der findes i bilag 1B til WTO-overenskomsten, således som listen foreligger på datoen for denne protokols ikrafttræden,

b) de spørgsmål, som er omfattet af TRIPS-aftalen, der findes i bilag 1C til WTO-overenskomsten.

2. Forhandling og indgåelse af internationale aftaler vedrørende søfart finder fortsat sted i henhold til bestemmelserne i afsnit V i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

3. Rådet kan ikke indgå aftaler, som indebærer harmonisering af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser, på et område, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab udelukker en sådan harmonisering.

DEN EUROPÆISKE UNIONS DELTAGELSE I ARBEJDET I WTO

UDKAST TIL NY PROTOKOL

De nærmere regler for Den Europæiske Unions

(Det Europæiske Fællesskabs og medlemsstaternes)

deltagelse i arbejdet i WTO

Artikel 1

Den Europæiske Unions (Det Europæiske Fællesskabs og medlemsstaternes) deltagelse i arbejdet i WTO er underlagt reglerne i denne protokol.

Artikel 2

Der gælder samme procedure i alle tilfælde, uanset om der er tale om udøvelse af fællesskabskompetence, udøvelse af medlemsstatskompetence eller udøvelse af kompetence, der er delt mellem Fællesskabet og medlemsstaterne.

Artikel 3

1. Kommissionen er ordfører og eneforhandler for Den Europæiske Union og fremsætter Unionens fælles holdning, der fastlægges i overensstemmelse med denne protokol.

2. Kommissionen fører forhandlinger på grundlag af Rådets forudgående bemyndigelse baseret på henstillinger fra Kommissionen til Rådet. Rådet kan til enhver tid meddele Kommissionen forhandlingsdirektiver.

3. I forbindelse med stk. 2 træffer Rådet afgørelse med kvalificeret flertal.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne kan deltage i alle WTO's møder, enten direkte eller ved Rådets formandskabs mellemkomst; Rådets formandskab bistås af Rådets Generalsekretariat.

2. Kommissionen sørger for, at medlemsstaterne og Rådets formandskab underrettes om alle møder i WTO i god tid.

3. Kommissionen sender omgående medlemstaterne og Rådets formandskab alle de dokumenter, den er i besiddelse af.

4. Kommissionen efterkommer til enhver tid en medlemsstats ønske om en konsultation om en holdning, der er fremsat eller skal fremsættes på Fællesskabets og medlemsstaternes vegne. Kommissionen anmoder om nødvendigt om suspension af mødet for at efterkomme et sådant ønske.

Artikel 5

1. Den fælles holdning, som Kommissionen på Den Europæiske Unions vegne skal fremsætte i WTO, fastlægges af Rådet. Kommissionen kan fremlægge forslag med henblik herpå.

2. Rådet kan dog fastsætte nærmere retningslinjer for fastlæggelsen af den fælles holdning, når det drejer sig om at tage stilling til WTO-tekster, som hverken har retsvirkning for Fællesskabet eller medlemsstaterne.

3. Når det drejer sig om at tage stilling til det løbende forvaltningsarbejde, fastlægges Unionens holdning af Kommissionen.

Artikel 6

Den Europæiske Unions fælles holdninger som nævnt i artikel 5 fastlægges med kvalificeret flertal.

Artikel 7

1. Hvis der indledes en tvistbilæggelsesprocedure i WTO mod en eller flere medlemsstater, skal enheden i Unionens repræsentation respekteres.

2. Den eller de pågældende medlemsstater repræsenteres af Kommissionen under proceduren, herunder for Appellinstansen. Kommissionen forbereder forsvaret i tæt samarbejde med de pågældende medlemsstater og holder Rådet og det udvalg, som er nævnt i traktatens artikel 133, fuldt underrettet.

3. De pågældende medlemsstater og Kommissionen gør deres yderste for at undgå, at WTO-procedurene fører til, at Fællesskabets eller andre medlemsstaters fordele bringes i fare.

Artikel 8

1. Når der er tale om at indlede en tvistbilæggelsesprocedure mod et tredjeland, der er medlem af WTO, foretager Kommissionen efter høring af det udvalg, som er nævnt i traktatens artikel 133, konsultationer som omhandlet i WTO-forståelsen vedrørende regler og procedurer for bilæggelse af tvister.

2. Beslutningen om at anmode WTO om at nedsætte et panel eller om at appellere en beretning fra et sådant panel træffes af det udvalg, som er nævnt i traktatens artikel 133, efter proceduren i artikel 6.

3. Når der er tale om et område, som hører under medlemsstaternes kompetence, og det ikke er muligt at fastlægge en fælles holdning i overensstemmelse med artikel 6 med henblik på at anmode om nedsættelse af et WTO-panel, kan en medlemsstat fremsætte denne anmodning på egne vegne, medmindre Rådet med kvalificeret flertal har modsat sig en sådan anmodning.

SOCIALE BESTEMMELSER

ARTIKEL 137 I TEF

1. Med henblik på at virkeliggøre de i artikel 136 fastlagte mål støtter og supplerer Fællesskabet medlemsstaternes indsats på følgende områder:

- a) forbedring af især arbejdsmiljøet for at beskytte arbejdstagernes sikkerhed og sundhed
- b) arbejdsvilkårene
- c) arbejdstagernes sociale sikring og sociale beskyttelse
- d) beskyttelse af arbejdstagere ved ophævelse af en arbejdskontrakt
- e) information og høring af arbejdstagerne
- f) repræsentation af og kollektivt forsvar for arbejdstagernes og arbejdsgivernes interesser, herunder medbestemmelse, jf. dog stk. 5
- g) beskæftigelsesvilkår for tredjelandssstatsborgere, der lovligt opholder sig på Fællesskabets område
- h) integration af personer, der er udstødt fra arbejdsmarkedet, jf. dog artikel 150
- i) lige muligheder for mænd og kvinder på arbejdsmarkedet og ligebehandling i arbejdet
- j) bekæmpelse af social udstødelse
- k) udvikling og forbedring af den sociale beskyttelse, jf. dog litra c).

2. Med henblik herpå kan Rådet

{{SPA}} vedtage foranstaltninger til fremme af samarbejdet mellem medlemsstaterne gennem initiativer, der tager sigte på at opnå større viden, udvikle udvekslingen af oplysninger og god praksis, fremme nytænkning og vurdere erfaringerne, **men uden at der er tale om nogen form for harmonisering af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser, jf. dog andet led**

{{SPA}} på de i stk. 1, litra a)-i), nævnte områder ved udstedelse af direktiver vedtage minimumsforskrifter, der skal gennemføres gradvis under hensyn til de vilkår og tekniske bestemmelser, der gælder i hver af medlemsstaterne. I disse direktiver skal det undgås at pålægge administrative, finansielle og retlige byrder på en sådan art, at de hæmmer oprettelse og udvikling af små og mellemstore virksomheder.

Rådet træffer afgørelse efter fremgangsmåden i artikel 251 og efter høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget undtagen på de områder, der er nævnt i litra c), d) og g), hvor Rådet træffer afgørelse med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget.

3. En medlemsstat kan overlade det til arbejdsmarkedets parter, efter en fælles anmodning fra disse, at gennemføre direktiver, der er udstedt i henhold til stk. 2.

I så tilfælde sikrer den sig, at arbejdsmarkedets parter senest på den dato, hvor et direktiv skal være gennemført i overensstemmelse med artikel 249, har indført de nødvendige bestemmelser ad aftalemæssig vej, idet den skal træffe de nødvendige foranstaltninger for på et hvilket som helst tidspunkt at være i stand til at sikre de resultater, der er foreskrevet i det pågældende direktiv.

4. Bestemmelser, som vedtages i henhold til denne artikel,

{{SPA}} anfægter ikke medlemsstaternes mulighed for at fastlægge de grundlæggende principper i deres sociale sikringsordninger og må ikke i væsentligt omfang berøre den økonomiske balance i disse ordninger

{{SPA}} er ikke til hinder for, at de enkelte medlemsstater opretholder eller indfører strengere beskyttelsesforanstaltninger, når de er forenelige med denne traktat.

5. Bestemmelserne i denne artikel gælder ikke for lønforhold, organisationsret, strejkeret eller ret til lockout.

Erklæring til optagelse i konferencens slutakt

Der er enighed om, at udgifter afholdt i henhold til artikel 137 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab falder ind under udgiftsområde 3 i de finansielle overslag.

RETSGRUNDLAG FOR NEDSÆTTTELSEN AF ET UDVALG FOR BESKÆFTIGELSE OG SOCIAL BESKYTTELSE

NY ARTIKEL 130 I TEF

Rådet nedsætter efter høring af Europa-Parlamentet et udvalg for beskæftigelse **og social beskyttelse** af rådgivende karakter, som skal fremme samordningen mellem medlemsstaterne af politikkerne vedrørende beskæftigelse, arbejdsmarkedsforhold og social beskyttelse.

Udvalget har til opgave:

- med forbehold af artikel 207 **at udarbejde rapporter eller afgive** udtalelser på Rådets eller Kommissionens anmodning eller på eget initiativ. **Endvidere skal udvalget**

a) for så vidt angår spørgsmål vedrørende beskæftigelsen følge udviklingen i beskæftigelsessituationen og beskæftigelsespolitikkerne i medlemsstaterne og i Fællesskabet og bidrage til forberedelsen af Rådets arbejde, jf. artikel 128;

b) for så vidt angår spørgsmål vedrørende social beskyttelse følge udviklingen i den sociale situation og i politikkerne vedrørende social beskyttelse i medlemsstaterne og i Fællesskabet og fremme udvekslingen af oplysninger, erfaringer og god praksis mellem medlemsstaterne og med Kommissionen.

Under udøvelsen af sit mandat hører udvalget arbejdsmarkedets parter.

Hver medlemsstat og Kommissionen udpeger to medlemmer af udvalget.

TILSKYNDELSESFORANSTALTNINGER PÅ DET KULTURELLE OMRÅDE, MEN UDEN AT DER ER TALE OM NOGEN FORM FOR HARMONISERING AF MEDLEMSSTATERNES LOVE OG ADMINISTRATIVE BESTEMMELSER

ARTIKEL 151 I TEF

Stk. 1-3 uændret.

4. Fællesskabet tager **ved udformningen og gennemførelsen af sine politikker** hensyn til de kulturelle aspekter *[sætningsled udgår]*, navnlig med henblik på at respektere og fremme sine kulturers mangfoldighed.

5. For at bidrage til virkeliggørelse af målene i denne artikel vedtager Rådet

- efter fremgangsmåden i artikel 251 og efter høring af Regionsudvalget: tilskyndelsesforanstaltninger, men uden at der er tale om nogen form for harmonisering af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser *[sætning udgår]*

- med kvalificeret flertal** på forslag af Kommissionen: henstillinger.

FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR MEDLEMSSTATERNES INDSATS PÅ DET INDUSTRIELLE OMRÅDE

ARTIKEL 157 I TEF

Stk. 1 og 2 uændret.

3. Fællesskabet bidrager til gennemførelsen af målene i stk. 1 gennem de politikker og aktioner, som det iværksætter i henhold til andre bestemmelser i denne traktat. Rådet kan **efter fremgangsmåden i artikel 251** og efter høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg træffe beslutning om specifikke foranstaltninger til støtte for medlemsstaternes aktioner med henblik på virkeliggørelse af m ålene i stk. 1.

Dette traktatafsnit danner ikke grundlag for Fællesskabets indførelse af nogen form for foranstaltning, som kan fordreje konkurrencen.

SÆRLIGE AKTIONER MED HENBLIK PÅ ØKONOMISK OG SOCIAL SAMHØRIGHED UD OVER STRUKTURFONDENE

ARTIKEL 159, STK. 3, I TEF

Stk. 1 og 2 uændret.

Hvis det viser sig nødvendigt med særlige aktioner ud over fondene og med forbehold af de foranstaltninger, der træffes som led i Fællesskabets øvrige politikker, kan disse aktioner vedtages af Rådet, **der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet**, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget.

REGLER FOR STRUKTURFONDENE OG SAMHØRIGHEDSFONDEN

ARTIKEL 161 I TEF

Med forbehold af artikel 162 definerer Rådet **efter fremgangsmåden i artikel 251** og efter høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget strukturfondenes opgaver, hovedmål og indretning, hvilket kan medføre en sammenlægning af fondene. Rådet fastsætter også efter samme fremgangsmåde de almindelige regler, der skal gælde for fondene, samt de nødvendige bestemmelser for at sikre disse s effektivitet og samordningen mellem fondene indbyrdes og med andre eksisterende finansielle instrumenter.

En Samhørighedsfond, der er oprettet af Rådet efter samme fremgangsmåde, yder finansielle bidrag til projekter inden for miljø og transeuropæiske net på transportinfrastrukturområdet.

TYDELIGGØRELSE AF, HVILKE MILJØBESTEMMELSER

DER ER OMFATTET AF ENSTEMMIGHED

ARTIKEL 175, STK. 2, I TEF

2. Unset den i stk. 1 nævnte fremgangsmåde for beslutningstagning og med forbehold af artikel 95 vedtager Rådet med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget

a) bestemmelser af hovedsagelig fiskal karakter

b) foranstaltninger, der i væsentlig grad berører:

{{SPA}} fysisk planlægning

{{SPA}} **kvantitativ** forvaltning af vandressourcerne **eller bringer disse ressourcers disponibilitet i fare**

{{SPA}} arealanvendelse, bortset fra affaldshåndtering [*sætningsled udgår*]

{{SPA}} en medlemsstats valg mellem forskellige energikilder og den generelle sammensætning af dens energiforsyning.

Rådet kan på betingelserne i det foregående afsnit fastlægge de i dette stykke nævnte spørgsmål, om hvilke der skal træffes afgørelse med kvalificeret flertal.

ØKONOMISK, FINANSIELT OG TEKNISK SAMARBEJDE

MED TREDJELANDE

Udkast til nyt afsnit XXI {{SPA}} Forbindelser med tredjelande

NY ARTIKEL 181 A

1. Med forbehold af de øvrige bestemmelser i denne traktat, især bestemmelserne i afsnit XX, iværksætter Fællesskabet inden for sine kompetenceområder samarbejdsaktioner med tredjelande på det økonomiske, finansielle og tekniske område; disse aktioner supplerer de aktioner, som iværksættes af medlemsstaterne.

Fællesskabets politik på dette område skal bidrage til den generelle målsætning om udvikling og befæstelse af demokratiet og retsstaten samt til målsætningen om respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder.

2. Rådet vedtager med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet de foranstaltninger, der er nødvendige for at gennemføre stk. 1.

3. Inden for rammerne af deres respektive beføjelser samarbejder Fællesskabet og medlemsstaterne med tredjelande og med kompetente internationale organisationer. De nærmere bestemmelser vedrørende Fællesskabets samarbejde kan nedfældes i aftaler mellem dette og de pågældende tredjeparter, idet disse aftaler forhandles og indgås i overensstemmelse med artikel 300.

Første afsnit berører ikke medlemsstaternes kompetence til at forhandle i internationale organer og indgå internationale aftaler.

DE OVERSØISKE LANDES OG TERRITORIERS ASSOCIERING

ARTIKEL 187 I TEF

Rådet vedtager, med udgangspunkt i de opnåede resultater og på grundlag af de principper, der er nedfældet i denne traktat, **med kvalificeret flertal** de nærmere retningslinjer for og fremgangsmåden ved disse landes og territoriers associering med Fællesskabet.

GODKENDELSE AF STATUTTEN FOR EUROPA-PARLAMENTETS MEDLEMMER

ARTIKEL 190, STK. 5, I TEF

Sik. 1-4 uændret.

5. Europa-Parlamentet fastsætter sine medlemmers statut og de almindelige betingelser for udøvelsen af deres hverv efter høring af Kommissionen og med godkendelse fra Rådet, der træffer afgørelse med **kvalificeret flertal**.

UDNÆVNELSE AF RÅDETS GENERALSEKRETÆR

OG VICEGENERALSEKRETÆR

ARTIKEL 207, STK. 2, I TEF

1. *Sykket uændret.*

2. Rådet bistås af et generalsekretariat, som ledes af en generalsekretær, der er højststående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, bistået af en vicegeneralsekretær med ansvar for generalsekretariatets daglige drift. Generalsekretæren og vicegeneralsekretæren udnævnes af Rådet, der træffer afgørelse **med kvalificeret flertal**.

Rådet træffer afgørelse om generalsekretariatets organisation.

3. *Sykket uændret.*

PROCESREGLEMENTET FOR DOMSTOLEN

ARTIKEL 223, STK. 6, I TEF

Domstolen fastsætter sit procesreglement. Reglementet skal godkendes af Rådet **med kvalificeret flertal**.

PROCESREGLEMENTET FOR RETTEN I FØRSTE INSTANS

ARTIKEL 224, STK. 5, I TEF

Retten i Første Instans fastsætter med Domstolens tilrådelse sit procesreglement. Reglementet skal godkendes af Rådet **med kvalificeret flertal**.

3. Revisionsrettens medlemmer udnævnes for seks år. Rådet vedtager med kvalificeret flertal efter høring af Europa-Parlamentet den liste over medlemmer, der er udarbejdet efter indstilling fra hver medlemsstat. Revisionsrettens medlemmer kan genudnævnes.

GODKENDELSE AF REVISIONSRETTENS FORRETNINGSORDEN

ARTIKEL 248, STK. 4, NYT FEMTE AFSNIT, I TEF

Revisionsretten fastsætter sin forretningsorden; denne godkendes af Rådet med kvalificeret flertal.

BESKIKKELSE AF MEDLEMMERNE AF DET ØKONOMISKE
OG SOCIALE UDVALG

ARTIKEL 258 I TEF

Stk. 2 udgår.

ARTIKEL 259, STK. 1, I TEF

1. Udvalgets medlemmer samt et tilsvarende antal suppleanter beskikkes for fire år efter indstilling fra medlemsstaterne. Genbeskikkelse kan finde sted. Rådet vedtager med kvalificeret flertal den liste over medlemmer og suppleanter, der er udarbejdet efter indstilling fra medlemsstaterne.

BESKIKKELSE AF MEDLEMMERNE AF REGIONSUDVALGET

ARTIKEL 263, STK. 3, I TEF

Udvalgets medlemmer samt et tilsvarende antal suppleanter beskikkes for fire år *[sætningsled udgår]* efter indstilling fra *[et ord udgår]* medlemsstaterne. Genbeskikkelse kan finde sted. Rådet vedtager med kvalificeret flertal den liste over medlemmer og suppleanter, der er udarbejdet efter indstilling fra medlemsstaterne. Ved udløbet af det mandat, som kvalificerede de pågældende til indstillingen, ophør er deres mandatperiode i Regionsudvalget automatisk. I så fald beskikkes der efter samme fremgangsmåde en efterfølger for den resterende del af mandatperioden. Et medlem af udvalget kan ikke samtidig være medlem af Europa-Parlamentet.

REGNSKABSREGULATIVER OG FASTLÆGGELSE

AF REGLERNE FOR FINANSINSPEKTØRERNES,

DE ANVISNINGSBERETTIGEDEDE OG REGNSKABSFØRERNES ANSVAR

ARTIKEL 279 I TEF

1. På forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og udtalelse fra Revisionsretten skal Rådet med kvalificeret flertal

- a) udstede regnskabsregulativer, som navnlig fastlægger de nærmere retningslinjer for opstillingen og gennemførelsen af budgettet og for regnskabsaflæggelsen og revisionen
- b) fastlægge reglerne for finansinspektørernes, de anvisningsberettigedes og regnskabsførernes ansvar og organisere kontrollen med disse.

2. På forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og udtalelse fra Revisionsretten skal Rådet med enstemmighed fastsætte de retningslinjer og den fremgangsmåde, hvorefter de i ordningen om Fællesskabets egne indtægter fastsatte budgetindtægter stilles til rådighed for Kommissionen, samt fastlægge de foranstaltninger, der skal træffes for i givet fald at imødekomme likviditetsbehovet.

2. EUROPA-PARLAMENTET

2.1. FORDELING AF PLADSERNE I EUROPA-PARLAMENTET

p.m.

2.2. FORENKLING AF DE LOVGIVNINGSMÆSSIGE PROCEDURER

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE KARAKTER AF RETSAKTER,
DER VEDTAGES VED FÆLLES BESLUTNINGSTAGNING

1. De retsakter, der vedtages efter nedenstående fremgangsmåde, fastsætter de generelle principper, de mål, der skal nås, og de væsentlige elementer i de foranstaltninger, der skal træffes, bortset fra undtagelsestilfælde begrundet i særlige bestemmelser i denne traktat eller i de pågældende foranstaltningers art. De vedtages efter følgende fremgangsmåde.

AFSKAFFELSE AF SAMARBEJDSPROCEDUREN

ARTIKEL 252 I TEF

Udgår

ARTIKEL 192, STK. 1, I TEF

I det i denne traktat anførte omfang deltager Europa-Parlamentet i vedtagelse af fællesskabsretsakter, idet det udøver sine beføjelser i henhold til den i artikel 251 *[sætningsled udgår]* fastlagte fremgangsmåde samt afgiver samstemmende udtalelser eller rådgivende udtalelser.

ÆNDRING AF BESTEMMELSER I TEF SOM FØLGE AF AFSKAFFELSEN AF SAMARBEJDSPROCEDUREN

ARTIKEL 99, STK. 5, I TEF

5. Rådet, der træffer afgørelse **med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet**, kan vedtage nærmere bestemmelser for den multilaterale overvågningsprocedure, der er omhandlet i stk. 3 og 4.

ARTIKEL 102, STK. 2, I TEF

2. Rådet, der træffer afgørelse **med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet**, skal inden den 1. januar 1994 fastlægge definitioner for gennemførelsen af det forbud, der er omhandlet i stk. 1.

ARTIKEL 103, STK. 2, I TEF

2. Om nødvendigt kan Rådet, der træffer afgørelse **med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet**, fastlægge definitioner med henblik på gennemførelsen af de forbud, der er omhandlet i artikel 101 og i nærværende artikel.

ARTIKEL 106, STK. 2, I TEF

2. Medlemsstaterne kan udstede mønter med forbehold af ECB's godkendelse af omfanget heraf. Rådet, der træffer afgørelse **med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og ECB**, kan vedtage foranstaltninger med henblik på at harmonisere den pålydende værdi og de tekniske specifikationer for alle mønter, som er bestemt til at sættes i omløb, i den udstræknin g det er nødvendigt af hensyn til mønternes smidige omløb i Fællesskabet.

2.3. POLITISKE PARTIER PÅ EUROPÆISK PLAN

ARTIKEL 191 I TEF

Politiske partier på europæisk plan er vigtige som en integrationsfaktor inden for Unionen. De bidrager til en europæisk bevidstgørelse og til at udtrykke unionsborgernes politiske vilje.

Rådet fastsætter statutten for politiske partier på europæisk plan og navnlig reglerne for deres finansiering efter fremgangsmåden i artikel 251.

2.4. EUROPA-PARLAMENTETS MULIGHED FOR AT INDHENTE UDTALELSE FRA DOMSTOLEN OM EN PÅTÆNKET AFTALES FORENELIGHED MED BESTEMMELSERNE I TEF

ARTIKEL 300, STK. 6, I TEF

Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen eller en medlemsstat kan indhente udtalelse fra Domstolen om en påtænkt aftales forenelighed med bestemmelserne i denne traktat. Hvis Domstolens udtalelse er benægtende, kan aftalen kun træde i kraft på de betingelser, der er fastsat i artikel 48 i traktaten om Den Europæiske Union.

3. STEMMEVÆGTNINGEN I RÅDET

p.m.

4. KOMMISSIONEN

5. DOMSTOLEN OG RETTEN I FØRSTE INSTANS

5.1. UDKAST TIL ÆNDRINGER I TRAKTATERNE VEDRØRENDE DOMSTOLEN OG RETTEN I FØRSTE INSTANS

ARTIKEL 220 I TEF

Domstolen og Retten i Første Instans værner inden for rammerne af deres respektive beføjelser om lov og ret ved fortolkningen og anvendelsen af denne traktat.

Endvidere kan der på de betingelser, der er fastsat i artikel 225a, knyttes retsafdelinger til Retten i Første Instans, som på bestemte områder skal udøve den domstolskompetence, der er fastsat i denne traktat.

ARTIKEL 221 I TEF

Domstolen består af en dommer fra hver medlemsstat.

Retten sættes i form af afdelinger eller som udvidet afdeling i overensstemmelse med de regler herfor, der er fastsat i Domstolens statut.

Retten kan endvidere sættes af samtlige Domstolens medlemmer i de tilfælde, der er fastsat i statutten.

ARTIKEL 222 I TEF

Domstolen bistås af otte generaladvokater. På Domstolens begæring kan Rådet med enstemmighed vedtage at forøge antallet af generaladvokater.

Generaladvokaten skal fuldstændig upartisk og uafhængigt offentligt fremsætte begrundede forslag til afgørelse af de sager, som i henhold til Domstolens statut kræver hans medvirken.

ARTIKEL 223 I TEF

Til dommere og generaladvokater ved Domstolen vælges personer, hvis uafhængighed er uomtvistelig, og som i deres hjemland opfylder betingelserne for at indtage de højeste dommerembeder, eller som er jurister, hvis faglige kvalifikationer er almindeligt anerkendt. De udnævnes af medlemsstaternes regeringer efter fælles overenskomst for et tidsrum af seks år.

Hvert tredje år finder en delvis nybesættelse af dommerembederne og generaladvokaternes embeder sted på de betingelser, der er fastsat i Domstolens statut.

Dommerne vælger af deres midte for et tidsrum af tre år Domstolens præsident. Domstolens præsident kan genvælges.

De afgående dommere og generaladvokater kan genudnævnes.

Domstolen udnævner sin justitssekretær og træffer bestemmelse om hans stilling.

Domstolen fastsætter sit procesreglement. Reglementet skal godkendes af Rådet med kvalificeret flertal.

ARTIKEL 224 I TEF

Retten i Første Instans består af mindst en dommer fra hver medlemsstat. Antallet af dommere fastsættes i Domstolens statut. Det kan i statutten bestemmes, at Retten bistås af generaladvokater.

Til medlemmer af Retten i Første Instans vælges personer, hvis uafhængighed og evne til at varetage de højeste retslige funktioner er uomtvistelig; de udnævnes af medlemsstaternes regeringer efter fælles overenskomst for et tidsrum af seks år. En delvis fornyelse finder sted hvert tredje år. Afgående medlemmer kan genudnævnes.

Dommerne vælger af deres midte for et tidsrum af tre år præsidenten for Retten i Første Instans. Rettens præsident kan genvælges.

Retten i Første Instans udnævner sin justitssekretær og træffer bestemmelse om hans stilling.

Retten i Første Instans fastsætter med Domstolens tiltrædelse sit procesreglement. Reglementet skal godkendes af Rådet med kvalificeret flertal.

Medmindre andet er fastsat i Domstolens statut, finder denne traktats bestemmelser om Domstolen anvendelse på Retten i Første Instans.

ARTIKEL 225 I TEF

1. Retten i Første Instans har kompetence til som første instans at træffe afgørelse i de sager, der er omhandlet i artikel 230, 232, 235, 236 og 238, bortset fra sager, der henvises til en retsafdeling, eller sager, der i henhold til statutten er forbeholdt Domstolen. Det kan fastsættes i statutten, at Retten i Første Instans har kompetence i andre arter af sager.

De afgørelser, der træffes af Retten i Første Instans i medfør af dette stykke, kan appelleres til Domstolen, dog kun for så vidt angår retsspørgsmål, på de betingelser og med de begrænsninger, der er fastsat i statutten.

2. Retten i Første Instans har kompetence til at træffe afgørelse om klager, der indbringes vedrørende afgørelser truffet af de i medfør af artikel 225a oprettede retsafdelinger.

De afgørelser, der træffes af Retten i Første Instans i medfør af dette stykke, kan på de betingelser og med de begrænsninger, der er fastsat i Domstolens statut, undtagelsesvis underkastes fornyet prøvelse for Domstolen, hvis der er alvorlig risiko for anfægtelse af enheden eller sammenhængen i fællesskabsretten.

3. Retten i Første Instans har kompetence til at afgøre præjudicielle spørgsmål, som forelægges den i medfør af artikel 234, inden for bestemte områder fastlagt i statutten.

Hvis Retten i Første Instans finder, at sagen kræver en principafgørelse, der kan berøre enheden og sammenhængen i fællesskabsretten, kan den henvise sagen til Domstolen, for at denne skal træffe afgørelse.

De afgørelser, der træffes af Retten i Første Instans om præjudicielle spørgsmål, kan på de betingelser og med de begrænsninger, der er fastsat i Domstolens statut, undtagelsesvis underkastes fornyet prøvelse for Domstolen, hvis der er alvorlig risiko for anfægtelse af enheden eller sammenhængen i fællesskabsretten.

ARTIKEL 225a I TEF

Rådet kan med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Domstolen eller på begæring af Domstolen og efter høring af Europa-Parlamentet og Kommissionen oprette retsafdelinger, der som første instans skal træffe afgørelse i visse arter af sager inden for bestemte områder.

I afgørelsen om at oprette en retsafdeling fastsættes bestemmelserne om sammensætningen af afdelingen samt omfanget af dens beføjelser.

Retsafdelingernes afgørelser kan appelleres til Retten i Første Instans, dog kun for så vidt angår retsspørgsmål samt spørgsmål vedrørende en sags faktiske omstændigheder, hvis dette er fastsat i afgørelsen om oprettelse af afdelingen.

Til medlemmer af retsafdelingerne vælges personer, hvis uafhængighed og evne til at varetage retslige funktioner er uomtvistelig. De udnævnes af Rådet med enstemmighed.

Retsafdelingerne fastsætter med Domstolens tiltrædelse deres procesreglement. Reglementet skal godkendes af Rådet med kvalificeret flertal.

Medmindre andet er fastsat i afgørelsen om oprettelse af retsafdelingen, finder denne traktats bestemmelser om Domstolen og bestemmelserne i Domstolens statut anvendelse på retsafdelingerne.

ARTIKEL 245 I TEF

Domstolens statut er fastsat i en særlig protokol.

Rådet kan med enstemmighed på begæring af Domstolen og efter høring af Europa-Parlamentet og Kommissionen eller på begæring af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Domstolen ændre bestemmelserne i statutten, bortset fra afsnit I heri.

ARTIKEL 290 I TEF

Med forbehold af de i Domstolens statut fastsatte bestemmelser fastlægger Rådet med enstemmighed den ordning, der skal gælde for Fællesskabets institutioner på det sproglige område.

5.2. PROTOKOLLER VEDRØRENDE STATUTTEN FOR DOMSTOLEN
OG VEDRØRENDE PRIVILEGIER OG IMMUNITETER

De ændringer, der skal foretages i protokollerne vedrørende statutten for Domstolen og vedrørende privilegier og immuniteter, findes i addendum 1 til dette dokument.

6. ANDRE INSTITUTIONER OG ORGANER

6.1. UDKAST TIL ÆNDRINGER VEDRØRENDE REVISIONSRET'TEN

REVISIONSRETTENS STØRRELSE OG ORGANISATION

ARTIKEL 247 I TEF

1. Revisionsretten består af **en statsborger fra hver medlemsstat**.

2. Revisionsrettens medlemmer udvælges blandt personer, som i deres respektive lande tilhører eller har tilhørt eksterne kontrolinstitutioner, eller som er særligt kvalificerede til dette hverv. Deres uafhængighed skal være uomtvistelig.

3. **Revisionsrettens medlemmer udnævnes for seks år. Rådet vedtager med kvalificeret flertal efter høring af Europa-Parlamentet den liste over medlemmer, der er udarbejdet efter indstilling fra hver medlemsstat.** Revisionsrettens medlemmer kan genudnævnes.

De udpeger af deres midte Revisionsrettens formand for et tidsrum af tre år. Hans mandat kan fornyes.

Stk. 4-9 uændret

ARTIKEL 248, STK. 4, TREDJE, FJERDE OG FEMTE AFSNIT, I TEF

Den vedtager sine årsberetninger, sine særberetninger eller sine udtalelser med et flertal af sine medlemmers stemmer. **Dog kan den af sin midte oprette afdelinger med henblik på vedtagelse af bestemte typer beretninger eller udtalelser på betingelser fastsat i dens forretningsorden.**

Den bistår Europa-Parlamentet og Rådet i forbindelse med revisionen af og gennemførelsen af budgettet.

Revisionsretten fastsætter selv sin forretningsorden; denne skal godkendes af Rådet med kvalificeret flertal.

FORBEDRING AF DEN ØKONOMISKE FORVALTNING

ARTIKEL 248, STK. 1, ANDET AFSNIT, I TEF

Revisionsretten afgiver en erklæring til Europa-Parlamentet og Rådet om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed; erklæringen offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. **Erklæringen skal omfatte en udtalelse for hvert enkelt af Fællesskabets større aktivitetsområder.**

6.2. UDKAST TIL ÆNDRINGER VEDRØRENDE DET ØKONOMISKE

OG SOCIALE UDVALG

ARTIKEL 42 I TEF

Udvalget bæres i henhold til denne artikel.

ARTIKEL 257 I TEF

Der oprettes et rådgivende økonomisk og Socialt Udvalg.

Udvalget **skal bestå** af repræsentanter for de forskellige grupper inden for det økonomiske og sociale liv, herunder navnlig producenter, landbrugere, transporterherv, arbejdstagere, handlende og håndværkere og liberale erhverv, samt af **repræsentanter** for almindelige samfundsinteresser med baggrund **i det organiserede civile samfund**.

ARTIKEL 258 I TEF

Antallet af medlemmer i Det økonomiske og Sociale Udvalg må ikke overstige 280.

Antallet af medlemmer fastsættes således:

Den nuværende oversigt EU-15

[Stk. 2 udg r]

Stk. 3 og 4 n ndret.

ARTIKEL 259 I TEF

1. Udvalgets medlemmer beskikkes for fire år efter indstilling fra medlemsstaterne. Genbeskikkelse kan finde sted. Rådet vedtager med kvalificeret flertal den liste over medlemmer, der er udarbejdet efter indstilling fra medlemsstaterne.

2. Rådet indhenter udtalelse fra Kommissionen. Det kan indhente udtalelser fra de europæiske organisationer, der repræsenterer de forskellige økonomiske og sociale sektorer, som berøres af Fællesskabets virksomhed.

Erklæring til optagelse i konferencens slutakt ad artikel 258 i TEF

Ifølge den fælles holdning, som Den Europæiske Unions medlemsstater vil indtage under tiltr delseskonferencerne for så vidt angår Det økonomiske og Sociale Udvalg, vil hver medlemsstat i en Union med 27 medlemsstater få tildelt det antal medlemmer, der er nævnt i følgende oversigt:

MEDLEMSSTATER	MEDLEMMER
Tyskland	20
Det Forenede Kongerige	20
Frankrig	20
Italien	20
Spanien	17
Polen	17
Rumænien	11
Nederlandene	10
Grækenland	10
Den Tjekkiske Republik	10
Belgien	10
Ungarn	10
Portugal	10
Sverige	10
Bulgarien	10
Østrig	10
Slovakiet	7
Danmark	7
Finland	7
Irland	7
Litauen	7

Letland	5
Slovenien	5
Estland	5
Cypern	5
Luxembourg	5
Malta	4
I ALT	279

6.3. UDKAST TIL ÆNDRINGER VEDRØRENDE

REGIONSUDVALGET

ARTIKEL 42 I TEF

Udvalget høres i henhold til denne artikel.

ARTIKEL 263 I TEF

Der oprettes et rådgivende udvalg, i det følgende benævnt "Regionsudvalget", bestående af repræsentanter for de regionale og lokale myndigheder, **der skal være enten valgt til en regional eller lokal myndighed eller politisk ansvarlige over for en valgt forsamling.**

Antallet af medlemmer i Regionsudvalget må ikke overstige 350. Antallet af medlemmer, **der indstilles af hver medlemsstat**, fastsættes således:

[Den nuværende oversigt EU-15]

Udvalgets medlemmer samt et tilsvarende antal suppleanter beskikkes for fire år *[sætningsled udgår]* efter indstilling fra *[et ord udgår]* medlemsstaterne. Genbeskikkelse kan finde sted.

Rådet vedtager med kvalificeret flertal den liste over medlemmer og suppleanter, der er udarbejdet efter indstilling fra medlemsstaterne. Ved udløbet af det mandat, som kvalificerede de pågældende til indstillingen, ophører deres mandatperiode i Regionsudvalget automatisk. I så fald beskikkes der efter samme fremgangsmåde en efterfølger for den resterende del af mandatperioden. Et medlem af udvalget kan ikke samtidig være med lem af Europa-Parlamentet.

Stk. 4 ændret.

Erklæring til optagelse i konferencens slutakt ad artikel 263 i TEF

Ifølge den fælles holdning, som Den Europæiske Unions medlemsstater vil indtage under tiltrædelseskonferencerne for så vidt angår Regionsudvalget, vil hver medlemsstat få tildelt det antal medlemmer, der er nævnt i følgende oversigt:

MEDLEMSSTATER	MEDLEMMER
Tyskland	24
Det Forenede Kongerige	24
Frankrig	24
Italien	24
Spanien	21
Polen	21
Rumænien	15
Nederlandene	12
Grækenland	12
Den Tjekkiske Republik	12
Belgien	12
Ungarn	12
Portugal	12
Sverige	12
Bulgarien	12
Østrig	12
Slovakiet	9

Danmark	9
Finland	9
Irland	9
Litauen	9
Letland	7
Slovenien	7
Estland	7
Cypern	6
Luxembourg	6
Malta	5
EU I ALT	344

7. TÆTTERE SAMARBEJDE

7.1. GENERELLE PRINCIPPER

BESTEMMELSE A

Generelle betingelser

Medlemsstater, der har til hensigt at indføre et tættere indbyrdes samarbejde, kan anvende de institutioner, procedurer og mekanismer, der er omhandlet i denne traktat og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, hvis samarbejdet

- a) tager sigte på at fremme Unionens og Fællesskabets mål, beskytte og varetage deres interesser og styrke integrationsprocessen
- b) overholder traktaternes principper og Unionens fælles institutionelle ramme
- c) overholder gældende fællesskabsret samt de foranstaltninger, der er vedtaget i henhold til de øvrige bestemmelser i traktaterne
- d) forbliver inden for rammerne af Unionens og Det Europæiske Fællesskabs beføjelser og ikke vedrører områder, der hører under Det Europæiske Fællesskabs enekompetence, herunder især *[pm: angivelse af de områder, der skal udelukkes: centrale dele af det indre marked og samborighed]*
- e) ikke hindrer samhandelen mellem medlemsstaterne eller skaber konkurrenceforvridning mellem dem
- f) omfatter mindst otte medlemsstater, undtagen i nedennævnte tilfælde
- g) respekterer ikke-deltagende medlemsstaters beføjelser, rettigheder og forpligtelser.

BESTEMMELSE B

Sidste udvej

Tættere samarbejde kan først iværksættes, når det er fastslået i Rådet, at de fastsatte mål ikke kan nås inden for en rimelig frist, hvis man henholder sig til de relevante bestemmelser i traktaterne.

BESTEMMELSE C

De øvrige medlemsstaters deltagelse

Tættere samarbejde er åbent for alle medlemsstater og giver disse mulighed for at tilslutte sig når som helst i overensstemmelse med bestemmelse H, L, og O, forudsat at de efterkommer grundafgørelsen og de afgørelser, der er truffet i henhold hertil.

BESTEMMELSE D

Institutionelle bestemmelser

- Med henblik på vedtagelsen af de retsakter og afgørelser, der er nødvendige for gennemførelsen af det samarbejde, som er omhandlet i bestemmelse A, gælder de relevante institutionelle bestemmelser i denne traktat og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Medens alle Rådets medlemmer kan deltage i forhandlingerne, er det dog kun repræsentanterne for de deltagende medlemsstater, der deltager i vedtagelsen af afgørelser. Kvalificeret flertal defineres som samme forholdsmæssige andel af de berørte rådsmedlemmers vægtede stemmer som den, der er fastsat i artikel 205, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Enstemmighed kræver kun de berørte rådsmedlemmers stemmer.
- Medlemsstaterne skal i det omfang, de er berørt, anvende de retsakter og afgørelser, der vedtages til gennemførelse af det tættere samarbejde, som de deltager i. Medlemsstater, der ikke deltager i det tættere samarbejde, må ikke hæmme de deltagende medlemsstaters gennemførelse heraf.

BESTEMMELSE E

Finansiering

De udgifter, bortset fra institutionernes administrationsomkostninger, som gennemførelsen af et tættere samarbejde medfører, afholdes af de deltagende medlemsstater, medmindre Rådet beslutter andet med enstemmighed blandt alle sine medlemmer.

Sammenhæng i Unionens politikker

Rådet og Kommissionen sikrer sammenhæng i de foranstaltninger, der gennemføres på grundlag af dette afsnit, samt sammenhæng mellem disse foranstaltninger og Unionens politikker og samarbejder med henblik herpå.

7.2. TÆTTERE SAMARBEJDE I HENHOLD TIL TRAKTATEN OM OPRETTELSE AF DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

BESTEMMELSE G

Procedure for indførelse af tættere samarbejde

1. Medlemsstater, der har til hensigt at indføre et tættere indbyrdes samarbejde på et af de områder, der er nævnt i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, retter anmodning til Kommissionen, der kan forelægge Rådet et forslag herom. Hvis Kommissionen ikke fremsætter et forslag, giver den de berørte medlemsstater en begrundelse herfor.

2. Bemyndigelsen til at indlede et tættere samarbejde som nævnt i stk. 1 gives af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet under overholdelse af bestemmelse A-F.

Et medlem af Rådet kan anmode om, at sagen henvises til Det Europæiske Råd, inden Rådet træffer afgørelse.

3. De retsakter og afgørelser, der er nødvendige for gennemførelsen af det tættere samarbejde, er underlagt alle de relevante bestemmelser i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, medmindre andet er fastsat i denne bestemmelse og i bestemmelse A-F.

BESTEMMELSE H

Procedure for de øvrige medlemsstaters deltagelse

En medlemsstat, som ønsker at deltage i et tættere samarbejde indført i overensstemmelse med bestemmelse G, giver meddelelse herom til Rådet og til Kommissionen, som afgiver en udtalelse til Rådet inden tre måneder efter modtagelsen af denne meddelelse. De medlemsstater, der deltager i det tættere samarbejde, meddeler Rådet og Kommissionen deres eventuelle bemærkninger. Inden fire måneder efter meddelelsen træffer Komm issionen afgørelse herom og om sådanne særlige ordninger, som den måtte finde nødvendige.

NYT SIDSTE STYKKE I ARTIKEL 249 I TEF

Når de ovenfor omhandlede retsakter vedtages som led i gennemførelsen af et tættere samarbejde fastlagt på grundlag af bestemmelse G, er de kun bindende for de stater, der deltager heri.

7.3. TÆTTERE SAMARBEJDE I HENHOLD TIL AFSNIT V I TEU

BESTEMMELSE I

Generelle mål

1. Tættere samarbejde på et af de områder, der er omhandlet i afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union, har til formål at beskytte Unionens værdier og tjene dens interesser som helhed ved at styrke dens identitet som en sammenhængende kraft i internationale sammenhænge. Det skal overholde

{{SPA}} principperne, målene og de overordnede retningslinjer for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik og de afgørelser, der træffes som led i denne politik

{{SPA}} Det Europæiske Fællesskabs beføjelser og

{{SPA}} sammenhængen i alle Unionens politikker.

2. Artikel 11-28 i denne traktat finder anvendelse på det tættere samarbejde i henhold til denne bestemmelse, medmindre andet er fastsat i bestemmelse J og i bestemmelse A-F.

BESTEMMELSE J

Procedure for indførelse af tættere samarbejde

1. Medlemsstater, der har til hensigt at indføre et tættere indbyrdes samarbejde i henhold til bestemmelse I, retter anmodning herom til Rådet. Anmodningen tilsendes Kommissionen til udtalelse på baggrund navnlig af sammenhængen mellem det tættere samarbejde og Unionens politikker. Anmodningen sendes også til Europa-Parlamentet til underretning.

2. Har anmodningen om at måtte indlede et tættere samarbejde til formål at iværksætte en fælles strategi, en fælles aktion eller en fælles holdning i overensstemmelse med artikel 23, skal den stamme fra mindst ^[x] medlemsstater. Bemyndigelsen til at indlede et tættere samarbejde gives af Rådet, som træffer afgørelse med kvalificeret flertal efter fremgangsmåden i artikel 23, stk. 2, andet og tredje af snit, i denne traktat under overholdelse af bestemmelse A-F.

3. Tager det tættere samarbejde sigte på et område, der ikke har været omfattet af en fælles strategi, en fælles aktion eller en fælles holdning, skal anmodningen stamme fra mindst otte medlemsstater. Bemyndigelsen til at indlede et tættere samarbejde gives af Rådet, som træffer afgørelse med kvalificeret flertal efter fremgangsmåden i artikel 23, stk. 2, andet og tredje afsnit, i denne traktat under overholdel se af bestemmelse A-F.

4. *(pm: særlige bestemmelser på forsvarsområdet).*

BESTEMMELSE K

Generalsekretærens/den højtstående repræsentants rolle

Med forbehold af formandskabets og Kommissionens beføjelser påser Rådets generalsekretær/højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik navnlig, at alle medlemmer af Rådet samt Europa-Parlamentet fuldt ud orienteres om gennemførelsen af et tættere samarbejde på FUSP-området.

BESTEMMELSE L

Procedure for de øvrige medlemsstaters deltagelse

En medlemsstat, som ønsker at deltage i et tættere samarbejde indført i overensstemmelse med bestemmelse J, giver meddelelse herom til Rådet og til Kommissionen, som inden tre måneder efter modtagelsen af denne meddelelse afgiver en udtalelse til Rådet, eventuelt med en henstilling vedrørende særlige ordninger, som den måtte finde nødvendige, for at den berørte medlemsstat kan deltage i det pågældende sa marbejde. Inden fire måneder efter meddelelsen træffer Rådet afgørelse om anmodningen og om sådanne særlige ordninger, som det måtte finde nødvendige. Denne afgørelse betragtes som truffet, medmindre Rådet med

kvalificeret flertal beslutter at stille den i bero; i så fald begrundet Rådet sin beslutning og fastsætter en frist for fornyet behandling heraf. I forbindelse med dette stykke træffer Rådet afgørelse på betingelserne i bestemmelse D.

7.4. TÆTTERE SAMARBEJDE I HENHOLD TIL AFSNIT VI I TEU

BESTEMMELSE M

Mål

1. Tættere samarbejde på et af de områder, der er omhandlet i afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union, har til formål at gøre det muligt for Unionen hurtigere at udvikle sig til et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed under overholdelse af Det Europæiske Fællesskabs beføjelser og de mål, der er fastsat i traktatafsnit VI.
2. Artikel 29-41 i traktaten om Den Europæiske Union finder anvendelse på det tættere samarbejde i henhold til denne bestemmelse, medmindre andet er fastsat i bestemmelse N og i bestemmelse A-F.
3. De bestemmelser i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, der vedrører De Europæiske Fællesskabers Domstols beføjelser samt udøvelsen af disse beføjelser, finder anvendelse på bestemmelse N-O.
4. Bestemmelse M-O berører ikke bestemmelserne i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union.

BESTEMMELSE N

Procedure for indførelse af tættere samarbejde

1. Medlemsstater, der har til hensigt at indføre et tættere indbyrdes samarbejde i henhold til bestemmelse M, retter anmodning til Kommissionen, der kan forelægge Rådet et forslag herom. Hvis Kommissionen ikke fremsætter et forslag, giver den de berørte medlemsstater en begrundelse herfor. Disse kan så forelægge Rådet et initiativ med henblik på bemyndigelse til det pågældende tættere samarbejde.
2. Bemyndigelsen til at indlede et tættere samarbejde som nævnt i stk. 1 gives af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen eller på initiativ af mindst otte medlemsstater i overensstemmelse med stk. 1 og efter høring af Europa-Parlamentet under overholdelse af bestemmelse A-F. Rådets medlemmers stemmer tæles den vægt, der er fastsat i artikel 205, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Et medlem af Rådet kan anmode om, at sagen henvises til Det Europæiske Råd, inden Rådet træffer afgørelse.

BESTEMMELSE O

Procedure for de øvrige medlemsstaters deltagelse

En medlemsstat, som ønsker at deltage i et tættere samarbejde indført i overensstemmelse med bestemmelse N, giver meddelelse herom til Rådet og til Kommissionen, som inden tre måneder efter modtagelsen af denne meddelelse afgiver en udtalelse til Rådet, eventuelt med en henstilling vedrørende særlige ordninger, som den måtte finde nødvendige, for at den berørte medlemsstat kan deltage i det pågældende samarbejde. Inden fire måneder efter meddelelsen træffer Rådet afgørelse om anmodningen og om sådanne særlige ordninger, som den måtte finde nødvendige. Denne afgørelse betragtes som truffet, medmindre Rådet med kvalificeret flertal beslutter at stille den i bero; i så fald begrundet Rådet sin beslutning og fastsætter en frist for fornyet behandling heraf. I forbindelse med dette stykke træffer Rådet afgørelse på betingelserne i bestemmelse D.

8. GRUNDLÆGGENDE RETTIGHEDER

8.1. ARTIKEL 7 I TEU

1. På begrundet forslag af en tredjedel af medlemsstaterne, Europa-Parlamentet eller Kommissionen kan Rådet, med kvalificeret flertal og idet to tredjedele af dets medlemmer stemmer for, efter samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet fastslå, at der er fare for, at en medlemsstat groft overtræder principperne i artikel 6, stk. 1, og rette passende henstillinger til denne medlemsstat. Inden Rådet fastslår dette, hører det den berørte medlemsstat, og det kan anmode uafhængige personer om inden for en rimelig frist at fremlægge en rapport om situationen i den pågældende medlemsstat.

Rådet undersøger regelmæssigt, om en sådan fare stadig består.

2.-3. Stk. 1 og 2 i den nuværende artikel 7 forbliver uændrede og bliver henholdsvis stk. 2 og 3.

4. I den nuværende stk. 3 indsættes "

stk. 3" i stedet for "stk. 2".

5. Andet punktum i første afsnit affattes således:

"Det forhold, at medlemmer, der er til stede eller repræsenteret, undlader at stemme, hindrer ikke vedtagelsen af de i stk. 2 omhandlede afgørelser."

I andet afsnit indsættes "stk. 3" i stedet for "stk. 2".

6. Ved anvendelsen af stk. 1 og 2 træffer Europa-Parlamentet afgørelse med et flertal på to tredjedele af de afgivne stemmer og et flertal af sine medlemmer.

ARTIKEL 309 I TEF

Der foretages tilsvarende ændringer i denne artikel.

9. ANDRE SPØRGSMÅL

9.1. FASTLÆGGELSE AF FÆLLESSKABETS HOLDNING I ET ORGAN, DER ER NEDSAT I
HENHOLD TIL EN AFTALE MED TREDJELANDE, OG SOM SKAL VEDTAGE
BESLUTNINGER,

DER HAR RETSVIRKNINGER

UDKAST TIL ÆNDRING AF ARTIKEL 300, STK. 2,

ANDET OG TREDJE AFSNIT, I TEF

Uanset bestemmelserne i stk. 3 anvendes de samme procedurer, når der skal træffes afgørelse om suspension af anvendelsen af en aftale, samt når det skal fastlægges, hvilke holdninger der skal indtages på Fællesskabets vegne i et organ, der er nedsat ved en aftale *[sætningsled udgår]*, når dette organ skal vedtage beslutninger, der har retsvirkninger, bortset fra beslutninger, der supplerer eller ændrer den institutionelle ramme for aftalen.

Europa-Parlamentet skal straks underrettes fuldt ud om afgørelser, der træffes i henhold til dette stykke vedrørende foreløbig anvendelse eller suspension af aftaler eller fastlæggelse af Fællesskabets holdning i et organ, der er nedsat i henhold til en aftale *[sætningsled udgår]*.

9.2. NYT NAVN TIL DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS TIDENDE

ARTIKEL 248

1. *[Første afsnit forbliver uændret]*

Revisionsretten afgiver en erklæring til Europa-Parlamentet og Rådet om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed; erklæringen offentliggøres i *Den Europæiske Unions* Tidende. Erklæringen skal omfatte en udtalelse for hvert enkelt af Fællesskabets større aktivitetsområder.

[Stk. 2 og 3 forbliver uændrede]

4. Efter hvert regnskabsårs udløb udarbejder Revisionsretten en årsberetning. Denne beretning oversendes til Fællesskabets øvrige institutioner og offentliggøres i *Den Europæiske Unions* Tidende sammen med de nævnte institutioners besvarelser af Revisionsrettens bemærkninger.

[Resten forbliver uændret]

ARTIKEL 254

1. Forordninger, direktiver og beslutninger vedtaget efter fremgangsmåden i artikel 251 undertegnes af formanden for Europa-Parlamentet og formanden for Rådet, og de offentliggøres i *Den Europæiske Unions* Tidende. De træder i kraft på det i retsakterne fastsatte tidspunkt eller, hvis et sådant ikke er angivet, den tyvende dag efter offentliggørelsen.

2. Rådets og Kommissionens forordninger samt disse institutioners direktiver, der er rettet til alle medlemsstaterne, offentliggøres i *Den Europæiske Unions* Tidende. De træder i kraft på det i retsakterne fastsatte tidspunkt eller, hvis et sådant ikke er angivet, den tyvende dag efter offentliggørelsen.

[Stk. 3 forbliver uændret]

KONFERENCEN

Bruxelles, den 3. november 2000

MELLEM REPRÆSENTANTERNE FOR

(OR. fr)

MEDLEMSSTATERNES REGERINGER

CONFER 4790/00

ADD 1

LIMITE

ADDENDUM TIL SAMMENFATTENDE DOKUMENT

Vedr.:	RK 2000: Domstolen og Retten i Første Instans {{SPA}} Udkast til ændringer af protokollerne vedrørende Domstolens statut og vedrørende privilegier og immuniteter
--------	--

1. Ændring, der knytter sig til affattelsen af artikel 221, stk. 2 og 3:

Artikel 15:

"Domstolen opretter af sin midte afdelinger, der beklædes af tre eller fem dommere. Dommerne vælger af deres midte formænd for afdelingerne. Formændene for afdelingerne med fem dommere vælges for et tidsrum af tre år. De kan genvælges.

Den udvidede afdeling beklædes af elleve dommere. Dens forsæde føres af Domstolens præsident. Den udvidede afdeling beklædes endvidere af formændene for afdelingerne med fem dommere og af andre dommere udpeget i henhold til de regler, der er fastsat i procesreglementet.

Retten sættes som udvidet afdeling, når en medlemsstat eller en af Fællesskabets institutioner, som er part i sagen, anmoder herom.

Retten sættes af samtlige Domstolens medlemmer (plenum), når den behandler sager, der er forelagt i henhold til artikel 195, stk. 2, artikel 213, artikel 216 eller artikel 247, stk. 7, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Når den udvidede afdeling mener, at en sag, der er indbragt for den, berører et meget vigtigt spørgsmål, kan den desuden, efter at generaladvokaten er hørt, beslutte at henvise sagen til ret ten sat af samtlige Domstolens medlemmer."

Artikel 15a (på grundlag af den nuværende artikel 15 i EF-statutten):

"Domstolens afgørelser kan kun gyldigt træffes af et ulige antal dommere. Afgørelser truffet af afdelinger, der beklædes af tre eller fem dommere, er kun gyldige, hvis de træffes af tre dommere. Afgørelser truffet af den udvidede afdeling er kun gyldige, når ni dommere er til stede. Afgørelser truffet af Domstolen i plenum er kun gyldige, når elleve dommere er til stede. Får en dommer i en afdeling forfald, kan en dommer fra en anden afdeling tilkaldes i henhold til de regler, der er fastsat i procesreglementet."

2. Ændring, der knytter sig til affattelsen af artikel 222, stk. 2:

"Når Domstolen mener, at sagen ikke rejser nogen nye retsspørgsmål, kan den, efter at generaladvokaten er hørt, beslutte, at sagen skal pådommes uden generaladvokatens forslag til afgørelse."

3. Ændring, der knytter sig til affattelsen af artikel 223, stk. 2:

"Ved den delvise nybesættelse af dommerembederne, der finder sted hvert tredje år, afgår der skiftevis otte og syv dommere.

Ved den delvise nybesættelse af generaladvokaternes embeder, der finder sted hvert tredje år, afgår der hver gang fire generaladvokater."

4. Ændring, der knytter sig til affattelsen af artikel 224, stk. 1, første punktum:

"Retten i Første Instans består af femten dommere."

5. Ændring, der knytter sig til affattelsen af artikel 224, stk. 1, andet punktum:

"Rettens medlemmer kan udnævnes til at varetage hvervet som generaladvokat."

"Generaladvokaten skal i offentlige retsmøder fuldstændig upartisk og uafhængigt fremsætte begrundede forslag til afgørelse af visse sager, der forelægges Retten i Første Instans, med henblik på at bistå denne i udførelsen af dens opgave."

"Kriterierne for fastlæggelse af, i hvilke sager dette skal ske, samt reglerne for udnævnelse af generaladvokaterne fastsættes i procesreglementet for Retten i Første Instans."

"Et medlem, der udnævnes til generaladvokat i en sag, kan ikke deltage i afgørelsen af den pågældende sag."

6. Ændring, der knytter sig til affattelsen af artikel 224, stk. 3:

"Retten sættes i form af afdelinger bestående af tre eller fem dommere. Dommerne vælger af deres midte formænd for afdelingerne. Formændene for afdelingerne med fem dommere vælges for et tidsrum af tre år. De kan genvælges.

I Rettens procesreglement fastsættes regler om oprettelse af afdelingerne og om sagsfordelingen. I visse tilfælde, som fastlægges nærmere i procesreglementet, kan Retten sættes af samtlige medlemmer eller af en enkelt dommer.

Det kan i procesreglementet ligeledes fastsættes, at Retten sættes som udvidet afdeling i nærmere bestemte tilfælde og på nærmere bestemte betingelser."

7. Ændring, der knytter sig til affattelsen af artikel 225, stk. 1, første afsnit:

"Som en undtagelse fra bestemmelsen i EF-traktatens artikel 225, stk. 1, har Domstolen kompetence for så vidt angår klager, der indbringes af Det Europæiske Fællesskabs institutioner, af Den Europæiske Centralbank og af medlemsstaterne."

8. Ændring, der knytter sig til affattelsen af artikel 225, stk. 2, andet afsnit:

"Førstegeneraladvokaten kan, når han finder, at der er en alvorlig risiko for anfægtelse af enheden eller sammenhængen i fællesskabsretten, foreslå Domstolen at foretage en fornyet prøvelse af den afgørelse, der er truffet af Retten i Første Instans.

Forslaget skal indgives inden for en frist på en måned efter, at Retten i Første Instans har truffet afgørelsen. Domstolen beslutter inden for en frist på en måned efter, at førstegeneraladvokaten har fremsat sit forslag, om der skal foretages en fornyet prøvelse af afgørelsen."

9. Ændring, der knytter sig til affattelsen af artikel 225, stk. 3:

"Førstegeneraladvokaten kan, når han finder, at der er en alvorlig risiko for anfægtelse af enheden eller sammenhængen i fællesskabsretten, foreslå Domstolen at foretage en fornyet prøvelse af den afgørelse, der er truffet af Retten i Første Instans.

Forslaget skal indgives inden for en frist på en måned efter, at Retten i Første Instans har truffet afgørelsen. Domstolen beslutter inden for en frist på en måned efter, at førstegeneraladvokaten har fremsat sit forslag, om der skal foretages en fornyet prøvelse af afgørelsen."

10. Ændring, der knytter sig til affattelsen af artikel 290:

Bemærkning:

Bestemmelserne i denne artikel er ved at blive gennemgået.

11. Andre ændringer af bestemmelser, der ikke er omfattet af statutten, som er en nødvendig følge af ophævelsen af afgørelsen om oprettelse af Retten i Første Instans:

A) For at dække indholdet af artikel 2, stk. 5, i afgørelsen om oprettelse af Retten i Første Instans bør der efter *"Domstolens ... justitssekretar og assisterende referenter"* i artikel 21 i protokollen vedrørende privilegier og immuniteter indsættes følgende "samt på medlemmerne af og justitssekretaren ved Retten i Første Instans".

B) For at tage hensyn til den henvisning til artikel 6 (ophævet) i traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber, der findes i artikel 2, stk. 5, i afgørelsen om oprettelse af Retten i Første Instans, bør der efter *"Domstolens ... justitssekretar"* i artikel 210, første punktum, i EF-traktaten indsættes følgende "samt for medlemmerne af og jus titssekretaren ved Retten i Første Instans".

1. UDVIDET ANVENDELSE AF KVALIFICERET FLERTAL